

ایلان ماسک تسلا، اسپیس اکس و فتح آینده‌ای رویایی

نویسنده: اشلی ونس

ترجمه: شروین صواتی



انتشارات کوشهر

ونس، اشلې، ۱۹۷۷ - م. Vance, Ashlee
ایلان ماسک: تسلا، اسپیس اکس و فتح آینده‌ای رویایی / نویسنده اشلې وونس: ترجمه شروین صولتی.
تهران: انتشارات گوتنبرگ، ۱۳۹۹.
ص: ۴۸۸ / ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س. م.
۹۷۸-۶۲۲-۹۶۲۸۵-۵-۳

فیبیا :
عنوان اصلی: Elon musk : Tesla, SpaceX, and the quest for a fantastic future, c2015.
: الون ماسک: تسلا، اسپیس اکس و جستجوی آینده‌ی رویایی.
: ماسک، ایلن، ۱۹۷۱ - م.
Musk, Elon :
: اهل کسب و کار -- ایالات متحده -- سرگذشتنامه
Businessmen -- United States -- Biography :
: مخترعان -- سرگذشتنامه
Inventors -- Biography :
: نوآوری -- جنبه‌های اقتصادی
Technological innovations -- Economic aspects :
: اهل کسب و کار -- آفریقای جنوبی -- سرگذشتنامه
Businesspeople -- South Africa -- Biography :
: صولتی، شروین، ۱۳۵۸ - مترجم
HC۱۰۲/۵
۳۳۸/۷۶۲۹۲۲۹۳۰۹۲ :
۷۳۵۵۶۶۹ :

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
شابک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت
عنوان دیگر
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
شماره افزوده
رده بندی کنگره
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی

www.ketab.ir



ایلان ماسک تسلا، اسپیس اکس و فتح آینده‌ای رویایی

نویسنده: اشلې وونس

مترجم: شروین صولتی

ویراستار: شایان صولتی

طراح جلد: حمید اقدسی‌یزدلی

صفحه‌آرا: هادی عادل‌خانی

چاپ شانزدهم: ۱۴۰۲

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۷۴۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۲۸۵-۵-۳

چاپ و صحافی: کهنمویی‌زاده

حق چاپ برای ناشر محفوظ می‌باشد و هر گونه استفاده به هر شکل بدون اجازه

کتابی ناشر پیگرد قانونی دارد

آدرس: تهران، خیابان انقلاب، مقابل دانشگاه تهران، پلاک ۱۲۱۲، انتشارات گوتنبرگ

www.myketab.com

gutenberg.publication

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۱۳۹۹۸

مشهد، خیابان احمدآباد، مقابل محتشمی، انتشارات جاودان‌خرد

تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۳۴۵۲۷

فهرست

۹.....	مقدمه‌ی مترجم
۱۳.....	فصل اول، دنیای ایلان ماسک
۴۵.....	فصل دوم، آفریقا
۷۱.....	فصل سوم، کانادا
۸۷.....	فصل چهارم، اولین شرکت نوپای ایلان
۱۱۱.....	فصل پنجم، سردسته‌ی مافیای پی‌پال
۱۳۹.....	فصل ششم، موش‌های فضایی
۲۰۱.....	فصل هفتم، خودروی تمام برقی
۲۴۸.....	فصل هشتم، درد، رنج و نجات
۲۸۷.....	فصل نهم، اوج‌گیری
۳۴۶.....	فصل دهم، انتقام ماشین برقی
۴۰۷.....	فصل یازدهم، نظریه‌ی میدان واحد ایلان ماسک
۴۵۷.....	سخن آخر
۴۶۳.....	تاریخ‌نگاری زندگی ایلان ماسک
۴۷۳.....	آلبوم تصاویر

مقدمه‌ی مترجم

پس از خواندن این کتاب، ایلان ماسک را مقابل خود تصور کنید، در حالی که به شما چشم دوخته می‌پرسد: «تو فکر می‌کنی من دیوانه‌م؟»

او دیوانه نیست اما کارهای دیوانه‌واری انجام داده است. چه کسی حاضر است برای رسیدن به اهداف بلندپروازانه‌ای که از نظر بسیاری پایانی شکست خورده دارد و جز حماقت نام دیگری بر آن نمی‌توان گذاشت، تمام دارایی‌اش را قمار کند؟ به عقب‌تر برگردیم؛ چگونه ذهن یک نوجوان که در دهه‌ی ۸۰ میلادی در آفریقای جنوبی با حکومتی نژادپرست زندگی می‌کند، به بانکداری اینترنتی قد می‌دهد در حالی که هنوز اینترنت در ابتدای راهش است؟ اینجاست که با پدیده‌ای به نام ایلان ماسک روبرو می‌شویم. فردی که افکار منحصر به فردی دارد و از این روز زندگی‌اش نیز جالب و پر از اتفاقات بدیع است.

شاید برای شما سوال باشد که چرا باید زندگی نامه‌ی افراد موفق همچون ایلان ماسک را خواند و اساساً به چه علت من این کتاب را ترجمه کرده‌ام؟

اولین و شاید مهم‌ترین دلیلی که می‌توانم به آن اشاره کنم این است که با مطالعه‌ی زندگی نامه‌ی افراد موفق درک خواهیم کرد که موفقیت به شانس و اقبال بستگی ندارد و اگر فردی توانسته به موفقیت بزرگی برسد، در این مسیر بارها با مشکلات فراوانی دست و پنجه نرم کرده و تسلیم شرایط نشده است. بنابراین با واقعیت‌های رسیدن به موفقیت روبرو خواهیم شد که در مسیر زندگی مان می‌توانیم آن‌ها را به کار بیندیم. دلیل دومی که می‌توانم به آن اشاره کنم این

است که انسان عمر طولانی‌ای ندارد که همه‌چیز را خودش تجربه کند؛ این بدین معناست که ما با خواندن مسائل و مشکلاتی که انسان‌ها با آن روبرو شده‌اند می‌توانیم تجربه کسب کنیم و از نتایج انتخاب‌های آن‌ها در زندگی و یا کسب‌وکار خودمان بهره ببریم. دلیل دیگری که دوست دارم با شما به اشتراک بگذارم نیاز انسان به داشتن الگوست. همه‌ی انسان‌ها به‌خصوص جوان‌ترها در ابتدای مسیر شغلی و زندگی‌شان نیازمند الگوی مناسب هستند که از آموزه‌ها و پند و اندرزهای آنان استفاده کنند. چراکه آن‌ها این مسیر را طی کرده‌اند و به‌خوبی با مسائلی که ما در ابتدای راه احتمالاً با آن مواجه خواهیم شد آشنا هستند و از این‌رو می‌توانند به ما کمک کنند.

در پاراگراف قبلی به‌طور کلی توضیح دادم که چرا خواندن زندگی‌نامه‌ی افراد موفق می‌تواند مفید باشد. حال می‌خواهم کمی راجع به شخص ایلان ماسک صحبت کنم. باید بگویم او فردی است که برایش آینده‌ی نسل بشر اهمیت فراوانی دارد و با تمام مشکلاتی که سر‌راهش پیش آمده است، تصمیم گرفته تا تمام سرمایه‌اش را در این راه بگذارد و در پی آن است که سیاره‌ی مریخ را برای آینده‌ی گونه‌ی انسان سکونت‌پذیر کند. این نکته زمانی ارزش بیشتری پیدا می‌کند که بدانیم او برای زمین هم ارزش زیادی قائل است و شرکت تسلا موتورز ماشین‌های برقی‌ای تولید می‌کند که هوا را آلوده نمی‌کنند و شرکت دیگرش یعنی سولارسیتی به تولید پنل‌های خورشیدی می‌پردازد که از انرژی تابشی آن برای تولید برق استفاده می‌کنند. همه‌ی این‌ها بدین معناست که ایلان فردی است که به انسان و محیط زیستش عشق می‌ورزد و برای رسیدن به هدف مهاجرت انسان به سیارات دیگر که استیون هاوکینگ در آخرین کتابش، پاسخ‌های کوتاه به پرسش‌های بزرگ^۱، از آن به‌عنوان راه نجات بشریت نام برده،

تلاش می‌کند. در این کتاب که کامل‌ترین زندگی‌نامه‌ی ایلان ماسک محسوب می‌شود (دلیل کامل بودن آن این است که او به اشلی ونس اجازه‌ی دسترسی به افراد خانواده و بازدید از شرکت‌هایش را داده و خودش نیز ساعت‌ها با او به گفت‌وگو پرداخته است) تمامی جزئیات زندگی ایلان را شرح می‌دهد و با خواندن این کتاب شما از نوجوانی با او همراه می‌شوید و با پیش رفتن با کتاب قدم به سالن اسپیس‌اکس، پی‌پال، سولارستی و تسلا می‌گذارید و از اتفاقاتی که آنجا افتاده، اعم از شکست‌ها، گفت‌وگوهای محرمانه، نحوه‌ی برخورد با مسائل و اتفاقات پیش‌بینی نشده، کارشکنی‌ها و اتفاقاتی که در جلسات‌شان افتاده باخبر می‌شوید. در نهایت می‌توانم بگویم خواندن زندگی‌نامه‌ی ایلان ماسک به اندازه‌ی شخصیت‌ش جذاب و پر از اتفاقات آموزنده و بعضاً عجیب و غریب است که برای خواننده‌ی علاقه‌مند لذت بیشتری را به همراه دارد.

لازم به ذکر است توضیح دهم من در این کتاب در جاهایی که نیاز به توضیح بیشتری وجود داشته است پانویس‌هایی اضافه کرده‌ام که امیدوارم به فهم آسان‌تر مطالب کمک کند.

در پایان جا دارد که از همسرم سپاس فراوانی داشته باشم که در طول این دوران، انگیزه‌ام را برای به ثمر رساندن بخشی از اهداف ایلان ماسک، یعنی آشنایی و همراهی ساکنان کره‌ی زمین با ایده‌هایش و پیشروی در مسیری که به نجات زمین و بشریت ختم می‌شود، دوچندان کرد.

کتاب را به پسرانم، آراد و آروین و تمام هم‌سالان آن‌ها تقدیم کرده‌ام زیرا که معتقدم ایجاد روحیه‌ی تسلیم‌ناپذیری و تلاش برای رسیدن به اهداف به‌درستی ترسیم شده، باید از دوران کودکی و نوجوانی در نهاد این آینده‌سازان پایه‌ریزی شود.

همچنین برادرم شایان که زحمت ویرایش کتاب را برعهده گرفت تا با نثری روان‌تر به دست شما برسد و دیگر برادرم شاهین که علی‌رغم دوری مسافت، با

استفاده از فناوری‌های نوین که فاصله‌ها را کوتاه کرده‌اند، مطالب و مستندات گران‌بهایی به دستم رساند تا در این پروژه از آن بهره ببرم. از مدیر انتشارات گوتنبرگ، آقای مهندس بابک کاشی‌چی نیز تشکری ویژه به جهت در اختیار قرار دادن فرصتی برای نشر دانش روز دنیا دارم. اما اکنون که در مسیر علاقه‌مندی به علم، کتاب و نشر آن قرار دارم، جز تشکر از پدر و مادر عزیزم که این راه را نشانم دادند و مسیر را برایم هموار کردند، سخنی برجا نمی‌ماند.

www.ketab.ir